

## 27 DAVID MELECH YISRAEL /DAVID, KRÁL ISRAELE [1S 17,15](#)

DAVID MELECH YISRAEL  
K'SHEHAYAH RO'EH  
YASHAV AL SEL'A VECHILEL  
DO RE MI FA MI FA RE  
**VEHAG'DAIM VEHASEIOT**  
IZIM VEGAM K'VASIM  
PA'U ME-ME-ME-ME-ME-ME  
EIZEH NIGUN MAK'SIM  
**NIMLA OLAM BEFEIYOT**  
SHEL HAGDA'IM VEHASEIOT  
SHEL HAK'VASIM VEHARECHELOT  
BAYAMIM UVALEILOT  
**DAVID HINI'ACH CHALILO** BESHIR  
SHAKET NATAN KOLO LU LU LU LU  
LU LU VECHULAM NIRDEMU

David, král Izraele,  
když byl ještě pastýř,  
sedával na skále a hrál na flétnu  
do re mi fa mi fa re.  
**A kůzlata a jehňata,**  
kozy i ovce,  
bečely me-me-me.  
Jak okouzlující melodie!  
**Celý svět byl naplněn bečením**  
kůzlat a jehňat,  
beranů a oveček,  
dnem i nocí.  
**David odložil svoji flétnu**  
a tichým hlasem zazpíval:  
lu lu lu lu . . .  
...a všichni usnuli.

## 28 BO, RUACH ELOHIM /PŘIJĎ, DUCHU SVATÝ

[Gn 1,2](#) ; [Ex 31,3](#) ; [J 3,5](#)

BO, RUACH ELOHIM, U'MALE ET  
NAFSHI HADREACH OTANU K'YELADIM  
RAK B'CHA ANU CHAFETZIM  
ANACHNU MAZMINIM  
OTCHA LAVO.  
BARUCH HABA, RUACH ELOHIM

Přijď, Duchu Svatý, přijď a naplňuj nás  
nyní. Víťáme Tě – kvůli Tobě  
jsme na tomto místě.  
Ukaž své milosrdenství a svoji milost.  
Přijď a naplň nás, sestup Duchu svatý.  
Požehnán buď, Duchu Boží. Víťej!

## 29 TOV LEHODOT LA'ADONAI (Žalm 92,2-6) *Choreografie Tikvah*

TOV LEHODOT LA'ADONAI,ULEZAMER  
LESHIMCHA ELYON, LEHAGID BABOKER  
CHASDECHA VE'EMUNATCHA BALEILOT  
**ALEI ASOR VE'ALEI NAVEL**  
ALEI HIGAYON BECHINOR  
LEHAGID BABOKER CHASDECHA  
VE'EMUNATCHA BALEILOT  
**KI SIMACHTANI ADONAI BEFO'ALECHA**  
BEMA'ASEI YADECHA ARANEN  
MA GADLU MA'ASEICHA ADONAI  
ME'OD AMKU MACHSHEVOTECHA

Jak dobré je vzdávat Hospodinu  
chválu, tvému jménu, Nejvyšší, pět  
žalmy, hlásat zrána tvoje milosrdenství  
a v noci tvou věrnost  
při nástroji o deseti strunách, s harfou,  
při hře na citeru. Bože, svými skutky  
působíš mi radost, plesám nad činy  
tvých rukou: Tvoje činy, Bože, jsou tak  
velkolepé, tvoje  
záměry jsou přehluboké!

## 2. ZPĚVNÍK SIMCHAT SIJÓN /20-29

### 20 RONI BAT CIJON / ZAPLESEJ, SIJÓNSKÁ DCERO (Sof 3.14-17)

RONÍ, RONÍ BAT CIJÓN HARÍÚ  
JISRAÉL! SIMCHÍ VAZÍ BECHOL  
LEV BAT JERUŠALÁJIM  
HESÍR HAŠEM MIŠPATÁJICH PINÁ  
OJVECH MELECH JISRAÉL ADONAJ  
BEKIRBECH LOTIRÍ .  
BAJOM HAHÚ JEAMER LIJRUŠALÁJIM  
LO TIRÍ CIJÓN CIJÓN ALJIRPÚ  
JADÁJICH! ADONAJ ELOKÁJICH  
BEKIRBECH GIBOR JOŠIA JASÍŠ  
ALÁJICH BESIMCHÁ JAGÍL  
ALÁJICH BERINÁ

Zaplesej, sijónská dcero,  
zahlahol, Izraeli! Raduj se a jásej  
z celého srdce, dcero jeruzalémská!  
Rozsudek nad tebou Hospodin zrušil,  
zbavil tě nepřítele. Král Izraele, Hospo-  
din, je uprostřed tebe, neboj se už zlé-  
ho! V onen den bude Jeruzalému řeče-  
no: Neboj se Sijóne, nechť tvé ruce  
neochabnou!Hospodin, Bůh tvůj, je  
uprostřed tebe, Bohatýr, který zacha-  
ňuje, raduje se z tebe a veselí.

### 21 ERETZ, ERETZ / ZEMĚ, ZEMĚ... ISRAEL ([Lv 20,24](#) ; [Jr 11,5](#) ...)

ERETZ, ERETZ, ERETZ,  
ERETZ T'CHOL EN AV, VEHASHEMESH  
LAH KID'VASH VECHALAV.  
ERETZ BA NOLADNU,ERETZ BA NI-  
CHYEH, VENESHEV BAH YIHYEH MA  
SHEYIHYEH.  
**ERETZ SHENOHAV,HI LANU EM  
VA'AV, ERETZ SHEL HA'AM,ERETZ  
LE'OLAM. ERETZ BA NOLANU,ERETZ  
BA NICHYE, YIHYEH MA SHEYIHYEH.**  
ERETZ, ERETZ, ERETZ, YAM EL MUL  
HACHOF UF'RACHIM VIY'LADIM BLI  
SOF. BATZAFON KINERET,BADAROM  
CHOLOT, UMIZRACH LEMA'ARAV  
NOSHEK GVULOT.  
**ERETZ SHENOHAV...**  
ERETZ, ERETZ, ERETZ, ERETZ  
HATORAH, AT MEKOR HA'OR US'FAT  
HA'EMUNAH. ERETZ, ERETZ, ERETZ,  
ERETZ YEKARAH, HEN HIVTACHT

Země, země, země,  
země modré oblohy bez mráčku,  
a slunce jako mléko a med.  
Země, kde jsme se narodili a kde budeme žít.  
Budeme tu žít i nadále bez ohledu na to, co  
se stane.  
**Země, kterou milujeme jako matku a otce,  
Země lidí, země věčná.**  
**Země, kde jsem se narodili a kde budeme žít  
bez ohledu na to, co se stane.**  
Země, země, země, pobřeží podél moře,  
a květin a dětí nespočetně.  
Na severu – moře Galilejské, na jihu – písek,  
A od východu po západ hranice k zulibání.  
**Země, kterou milujeme**  
Země, země, země Tóry, jsi zdrojem světla a  
jazykem víry. Země, země, země, drahá země,  
Tys země zaslíbená a ne pohádka.

## 22 MA NAVU /JAK PŘÍJEMNÉ (Izaiáš 52:7)

MA NAVU AL HEHARIM  
RAG'LEY HAMEVASER.  
MASH'MIA YESHUA,  
MASH'MIA SHALOM.

Jak příjemné jsou na horách  
stopy posla dobrých zpráv.  
Posla zvěstujícího spasení,  
rozhlášujícího Pokoj.  
Vyhlaste Sijónu: Ješua  
(vysvobození / spása)  
Vyhlaste : Na Sijónu Shalom!

## 23 HORA MEDURA /„JEN HOŘ!“ , HORA! (ž 30.12

Ty jsi obrátil můj nářek v tanec, svléklš mi pytlou, oděls mě radostí! )

BANU B'LI KOL VACHOL  
ANU ANI'YEI ETMOL  
LANU HAGORAL MASAR  
ET MILYONEI HAMACHAR  
TZEI NA LAMA'AGAL  
TEN NA SHIR MIZMOR LADAL  
HEINA NE'ESFU LIRKOD  
BNEI HA'ONI VEHASHOT  
HORA ALI, ALI  
ESH HADLIKI BELEILI  
TEHORA, RABAT ORA  
HORA MEDURA!

Přišli jsem s ničím, my chudí vše-  
rejška, osud nám dal miliony  
zítřka. Vstup do kruhu  
a zazpívej ubohému.  
Zde jsme shromáždění k tanci:  
synové chudoby a zkázy.  
Hora, povstaň, povstaň!  
Zažehni oheň v mé noci,  
čistý a plný světla.  
„Jen hoř!“ , Hora!

## 24 ANI MA'AMIN /JÁ VĚŘÍM (žd 10,37 Vždyť už jen ,docela krátký čas, a přijde ten, který má přijít, a neopozdí se. )

ANI MA'AMIN, BE'EMUNA  
SHELEMA BEVIAT HAMASHIACH  
ANI MA'AMIN BEVIAT  
HAMASHIACH, MA'AMIN  
**VEAF AL PI SHEYITMAHMEHA**  
IM KOL ZEH, ACHAKE LOH  
VEAF AL PI SHEYITMAHMEHA  
IM KOL ZEH, ACHAKE LOH  
IM KOL ZEH, IM KOL ZEH, ACHAKE  
LOH ACHAKE BECHOL YOM  
SHEYAVOH

**Věřím s naprostou důvěrou**  
v příchod Mesiáše! Já věřím!  
Věř v příchod Mesiáše!  
V příchod Mesiáše já věřím!  
Věř v příchod Mesiáše!  
**A i kdyby se opožďoval,**  
přesto na něj budu čekat!  
A i kdyby se opožďoval,  
přesto na něj budu čekat!  
Vytrvale, vytrvale Ho budu čekat,  
budu čekat Jeho příchod každý den.

## 25 OD LO AHAVTI DAI / JEŠTĚ JSEM DOST NEMILOVAL!

**Refrain:**

AIY AIY AI - OD LO AHAVTI DAI  
HARUACH VE HA SHEMESH AL  
PANA'I AIY AIY AI - OD LO  
AMARTI DAI VE IM LO, IM LO  
ACHSHAV EI'MA'TAI?

**Refrain:**

Má láska je neúplná.  
Ale vítr a slunce jsou stále nad  
mojí hlavou.  
Moje slova jsou neúplná...  
Ach, kdy se spojí?

**Ještě jsem svými rukama**

nepostavil dům. Ještě jsem  
nenašel vodu v pusté poušti;  
Ještě jsem nenamaloval květiny.

A ještě jsem nenašel cestu,  
po které mám jít životem.  
**Kdy budu obdělávat zelená pole?**  
Kdy bude dostavěno moje město?  
Kdy z prachu vzroste má vinná  
réva?

Je toho tolik k tvoření a žití.  
A moje láska je jen na začátku.

**Kdy vzbudím své děti**

A zazpívám jim svou první píseň?  
až spadne vločka v létě ...  
Budu si zapisovat své vzpomínky  
v domě mých snů.

**Vaše krása láká mě**

Ale čas není zralý.  
Je toho tolik co k udělání –  
uvolni mne pro běh,  
který je třeba ještě vyhrát.

## 26 HARUAH VEKAKALA /DUCH A NEVĚSTA (zj 22.17)

Choreografie Tikvah

HA-RU-ACH V'-HA-KA-LA  
OM-RIM, „BO!“  
HA-SHO-ME-A YO-MAR-NA,  
YO-MAR-NA, „BO!“  
HA-TZA-ME YA- VO NA,  
HE-CHA FETZ YI- KACH NA MA-IM  
CHA-IM CHI-NAM

Duch a Nevěsta praví: Přijď!“  
A kdokoli to slyší, ať řekne:  
„Přijď!“  
Kdo žízni, ať přistoupí;  
kdo touží, ať zadarmo nabere  
vody života.

**Kontakty: Lydie Martykánová , Ústí n.L.. [lydie.martykanova@seznam.cz](mailto:lydie.martykanova@seznam.cz).  
tel. 724 115 010 , <http://www.simchat-sijon.estranky.cz/>**